

Instrucciones de manejo.

■ Articos 32 HD/DR+

TV.

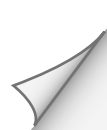


233-31310.021

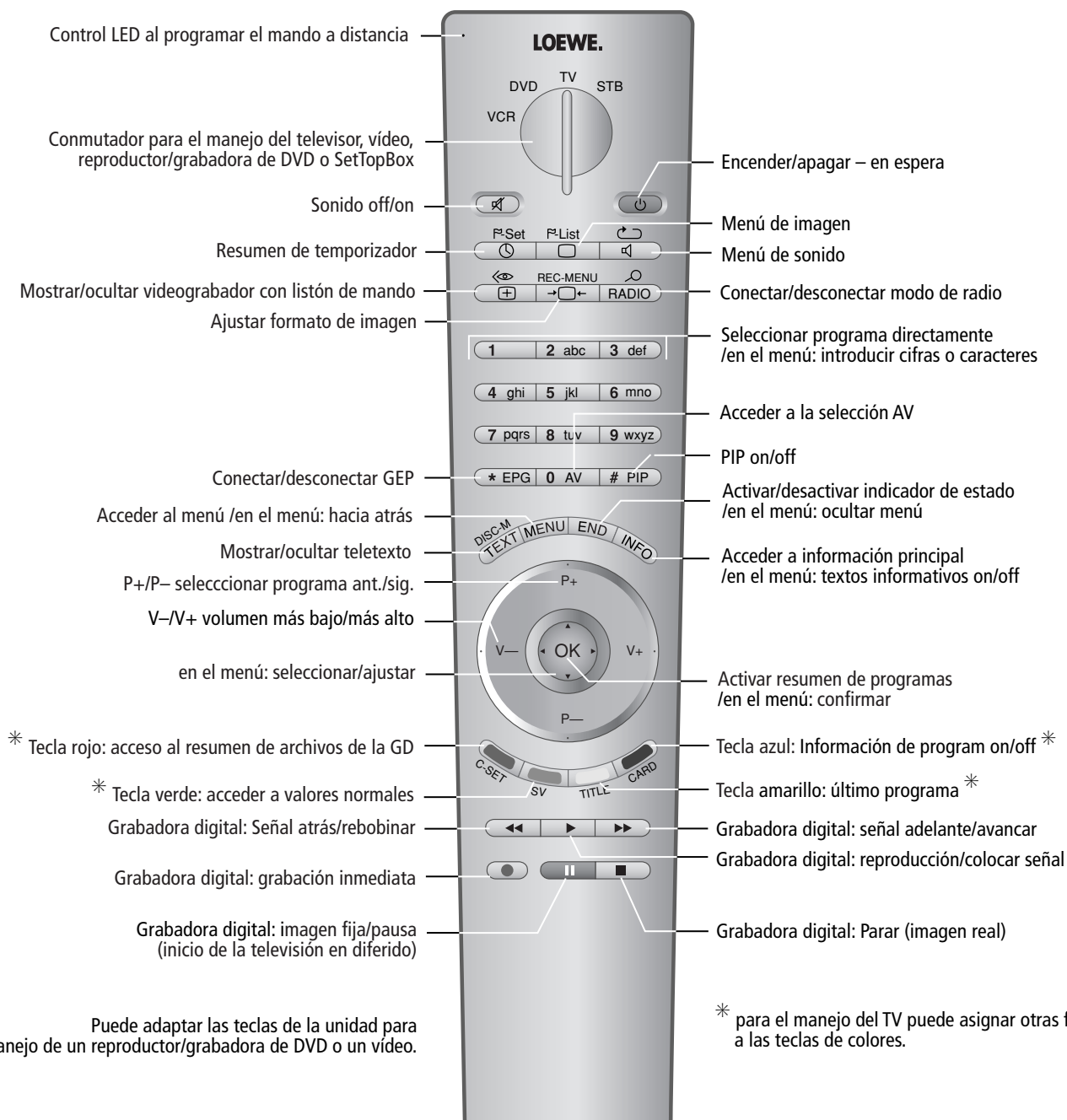
LOEWE.

Contenido

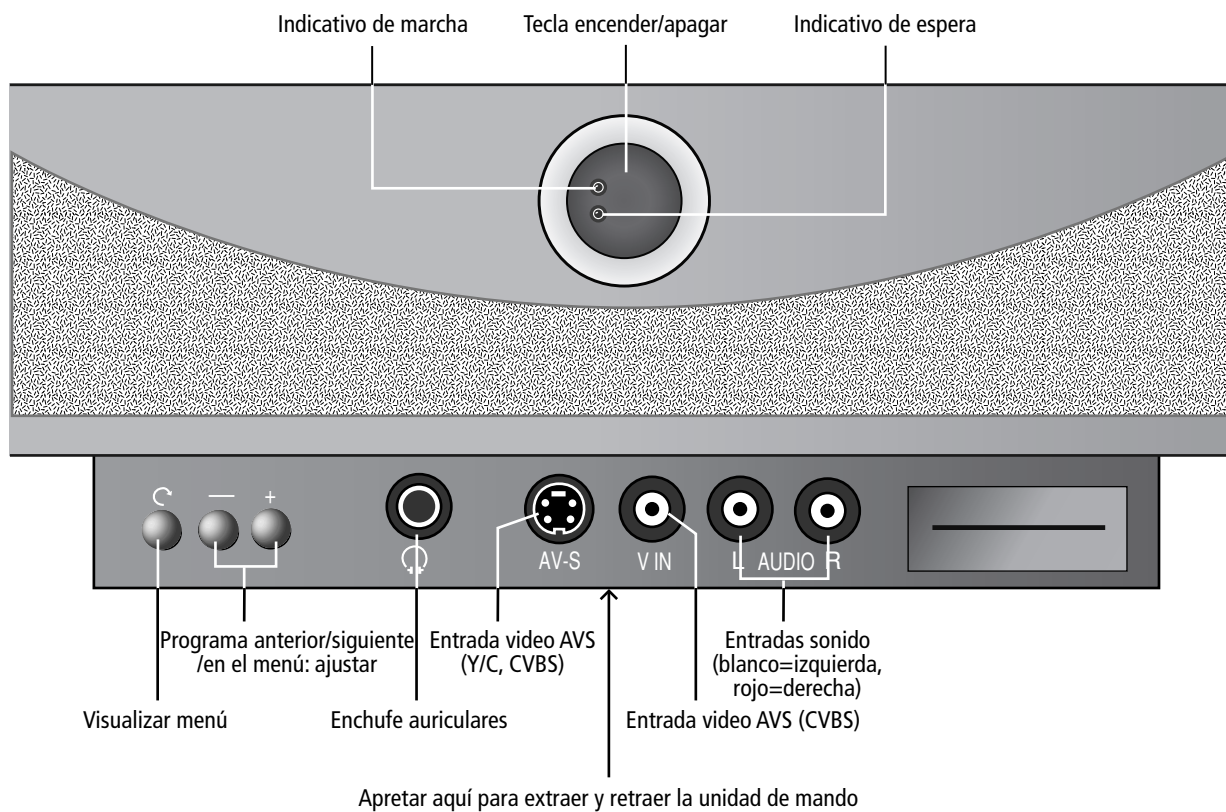
Mando a distancia – Funciones del TV	3	Manejo diario	10 – 11	Qué hacer cuando ...	23 – 24
Unidad de control	4	Encender y apagar	10	Datos técnicos	25
Conexiones en la cara posterior del aparato	5	Cambio de programas	10	Datos mecánicos	
Bienvenido	6	Manejo general de menús	11	Datos eléctricos	
Muchas gracias		Ajuste del sonido	11	Accesorios	26
Equipamiento de los aparatos		Ajuste de la imagen	11	Direcciones de servicio	27
Colocación		Manejo desde el aparato	11	Lista de códigos	28 – 34
Limpieza		Modos de manejo	12 – 16		
Eliminación		Modo TV	12		
		Imagen en imagen (PIP)	13		
		Modo EPG	14 – 15		
		Operación del teletexto	16		
Por su seguridad	7 – 8	LOEWE Dialog	17		
Primera instalación	9	Operación de otros equipos	18 – 22		
Pilas del mando a distancia		Operación del vídeo	18		
Adaptar el mando a distancia para el manejo del televisor		Registro y conexión de equipos AV	19		
Conectar		Reproducción de vídeo	20		
Encender		Link IR	20		
Primera instalación		Manejo de otros aparatos de Loewe con el mando a distancia RC3	21		
		Adaptar el mando a distancia para el manejo de aparatos de otros fabricantes o para un reproductor de DVD de Loewe	21		
		Utilizar las teclas de la unidad para el vídeo, DVD o Digital Recorder Plus	21		
		Cambiar mando a distancia – según entrada de código	21		
		– según las propuestas del mando a distancia	21		
		Adaptar el mando a distancia para el manejo de un reproductor/grabadora de DVD	22		
		Funciones del reproductor de DVD de Loewe	22		
		Adaptar el mando a distancia para el manejo de un vídeo	22		
		Funciones del vídeo de Loewe	22		



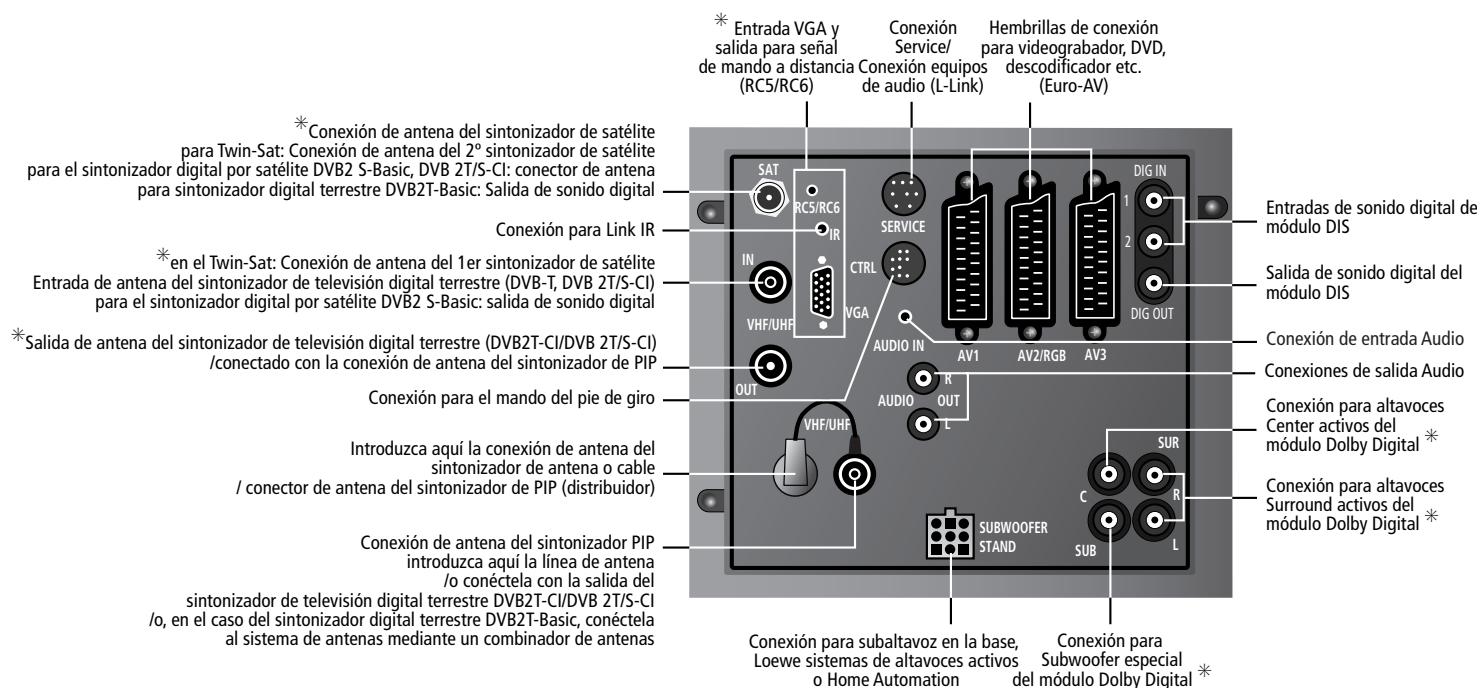
Mando a distancia – Funciones del TV



Unidad de control



Conexiones en la cara posterior del aparato



* para montaje posterior

Bienvenido

Muchas gracias

por haberse decidido a adquirir un producto de Loewe.

Nos complace mucho contar con usted entre nuestros clientes.

Loewe es un nombre asociado a una exigente calidad en la técnica, el diseño y la facilidad de manejo. Esto se cumple en igual medida para nuestros televisores, equipos de vídeo y accesorios.

Ni la técnica ni el diseño deben ser una meta en sí mismos, sino que le deben proporcionar a nuestros clientes el mayor placer para la vista y el oído.

Tampoco en el caso del diseño nos hemos dejado influenciar por tendencias de moda y corta vida pues a fin de cuentas usted ha adquirido un aparato de alta calidad, del que espera disfrutar por mucho tiempo y no aburrirse de él ni mañana ni pasado mañana.

Sobre el aparato

El televisor ha sido diseñado para que lo pueda manejar fácilmente mediante menús. Si necesita información sobre el manejo, haga aparecer simplemente con la tecla INFO los textos informativos. De ese modo le será fácil ver cómo funciona todo.

En el índice de materias de su televisor encontrará muchas respuestas a preguntas sobre aspectos técnicos. En lo relacionado con el manejo del televisor, a partir de dicho índice se tendrá acceso directo a la función correspondiente. De esta manera, no será necesario leer un voluminoso manual de instrucciones. En las presentes instrucciones nos limitamos a describir los pasos más importantes para el manejo del televisor.

Con el mando a distancia se pueden operar tres aparatos Loewe. Además del televisor, también se puede operar un vídeo de Loewe y un equipo reproductor de DVD.

Equipamiento de los aparatos

En el presente manual de instrucciones se describirá el equipamiento máximo de los aparatos.

Las funciones de menú representadas pueden diferir según el equipamiento del aparato.

El manejo de la grabadora digital y del módulo DIS se describe en otros manuales de instrucciones.

En la información principal «Equipamiento» podrá consultar la dotación de su aparato.

Colocación

Deje que su comerciante especializado instale el filtro de contraste en la parte frontal del televisor. En el filtro se incluyen las instrucciones de montaje.

El interruptor de encendido y apagado se presenta con la pantalla en una unidad.

La unidad de control se inserta en la base del aparato, debajo de la unidad del interruptor de red y la pantalla. Para abrir la unidad de control apriete desde abajo en dirección contraria. De este modo, se suelta y se abre hacia abajo. Así se podrá acceder a las teclas y a las conexiones. Para cerrar la unidad, apriete hacia arriba de modo que encaje.

Tenga en cuenta que, debido al peso del televisor, las patas pueden dejar impresiones y huellas sobre los muebles de madera blanda (como abeto, pino, etc.) y que al deslizarse el televisor puede causar ralladuras.

El material de plástico de las patas contiene ablandador, que puede dejar marcas al disolverse sobre la superficie de los muebles.

En tales casos se recomienda el empleo de una base de apoyo firme de aproximadamente el mismo tamaño que la base de apoyo del televisor.

Lea y siga las instrucciones de seguridad de las páginas siguientes.

Tenga cuidado de que sobre la pantalla del televisor no incida directamente luz clara o los rayos solares, que perjudicarán la calidad de la imagen con reflexiones.

Limpieza

Para la limpieza del televisor y del mando a distancia, utilice siempre un paño limpio, suave y húmedo (sin detergentes abrasivos ni fuertes).

Para la limpieza del panel filtrante de contraste se adjunta al aparato un producto de limpieza, un paño especial y unos guantes de tela. Pulverice el panel y límpielo con el paño especial hasta que quede absolutamente limpio y sin marcas.

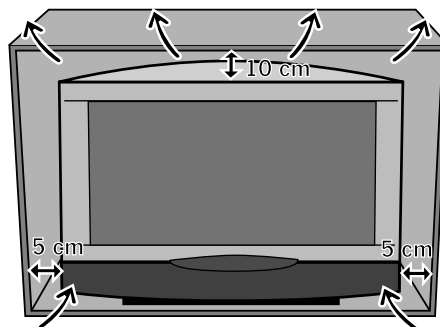
Por su seguridad

Por su propia seguridad y para evitar daños innecesarios en su aparato, se deberán leer y observar las siguientes instrucciones de seguridad:

- El televisor está destinado a la recepción y reproducción de señales de audio y de vídeo.
- El aparato está diseñado para usarse en áreas residenciales o en oficinas y por ningún motivo se debe emplear en recintos con humedad muy elevada (por ejemplo, baños o saunas) o donde haya elevadas concentraciones de polvo, como en talleres. Si se opera el televisor al aire libre, se deberá procurar protegerlo de la humedad (lluvia, gotas, agua de riego o rocío). No coloque ningún objeto lleno de líquido, como jarrones, sobre el aparato. Las elevadas humedad y las altas concentraciones de polvo producen corrientes de fuga o parásitas, que pueden causar peligro por contacto con tensión o incendios.
La garantía del fabricante sólo será válida si el aparato se usa en los ambientes permitidos que se han indicado antes.
- Este aparato sólo se puede conectar a una red de alimentación de corriente con la tensión y la frecuencia indicadas en la placa del fabricante mediante el cable de alimentación que se adjunta. La tensión equivocada puede dañar el aparato.

- Si el aparato se traslada de un ambiente frío a uno caliente, en todas las piezas del aparato se podrá condensar la humedad. La humedad causa corrientes de fuga en el aparato que, a su vez, pueden ocasionar incendios. En estos casos, el aparato se deberá encender después de que transcurra un tiempo conveniente para que el televisor se caliente a la temperatura del ambiente (cuando la capa de humedad se haya evaporado de la pantalla).

- Como cualquier equipo electrónico, su televisor también necesita aire para su refrigeración. Si se obstruye la circulación de aire, se pueden producir incendios. Por eso, las ranuras de entrada de aire en la cara posterior del aparato deben permanecer siempre libres. Sobre el televisor no se deben colocar periódicos ni paños ni similares. La entrada de aire también se verá perjudicada si el televisor se coloca sobre una superficie con muchos crespones, como una moqueta o frazada.

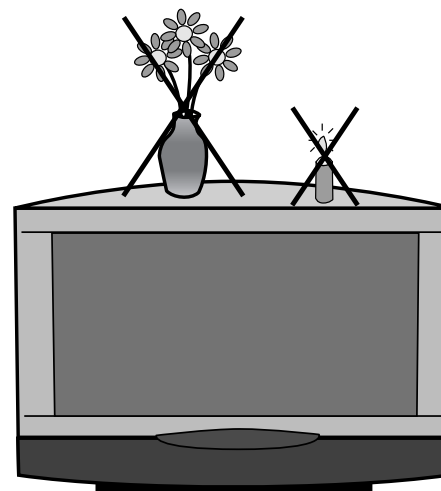


Si coloca el aparato en un armario o en una estantería, debe dejar a los lados un espacio libre de al menos 5 cm, y por encima de 10 cm, para permitir la libre circulación del aire.

Coloque el equipo de tal forma que no reciba directamente los rayos solares ni se caliente por el efecto de radiadores de calefacción.

- Los campos magnéticos afectan a la calidad de la imagen del televisor. Por eso, no coloque cerca de su televisor ni altavoces ni otras fuentes magnéticas.

- Evite que a través de las ranuras de la cara posterior al interior del aparato caigan piezas metálicas, grapas de oficina, agujas, alfileres, líquidos, cera o similares. Esto puede causar cortocircuitos en el aparato con un alto riesgo de incendio. Si al interior del aparato cayera algún objeto, apague el televisor con el interruptor de encendido, extraiga el enchufe de la red de suministro eléctrico y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para que verifique la situación.

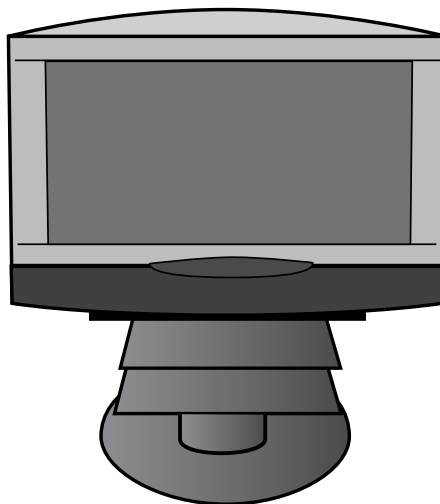


No coloque ningún florero, ni macetas llenas de agua ni velas encendidas encima del televisor.

Por su seguridad

- Por ningún motivo deberá retirar usted mismo la tapa trasera de su televisor. El equipo funciona con alta tensión que es peligrosa, incluso con riesgo de muerte. Los trabajos de reparación y de servicio que se deban efectuar en su televisor deberán ser ejecutados únicamente por personal técnico autorizado.
- Debido al tubo de imagen, el televisor tiene su centro de gravedad desplazado hacia adelante. Por esta razón, el aparato tiende a volcarse fácilmente hacia adelante, pudiéndole causar lesiones a las personas. Coloque el televisor únicamente sobre una superficie plana y firme. El aparato debe quedar apoyado en todas sus patas. En el caso especial en que el televisor se coloque sobre estantes o en armarios, no deberá sobresalir hacia adelante. En el caso de que se coloque el aparato sobre un pedestal, habrá que procurar que éste sea mayor que la superficie de apoyo del televisor.

En el caso de que se usen estantes extraíbles o giratorios, habrá que cerciorarse de que la capacidad de carga de estos elementos sea suficiente para soportar el peso del aparato.



A ser posible, utilice únicamente piezas y accesorios originales de Loewe, como muebles rack y estantes.

Si el televisor está apoyado sobre una consola rodante, habrá que mover la consola con cuidado, pues es muy fácil que ésta se vuelque, junto con el televisor. Las consolas rodantes pueden perjudicar la estabilidad de los aparatos que se coloquen sobre ellas. Por esta razón, sólo se deberán usar las consolas previstas y verificadas para el aparato.

No deje que los niños manipulen sin vigilancia el televisor.

No permita que los niños jueguen cerca del televisor, ya que el aparato se podría volcar por choques o impactos o deslizarse o se podría caer de la superficie de apoyo y lesionar a las personas.

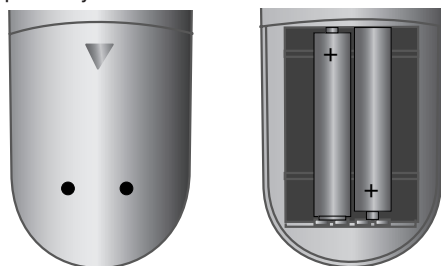
- No coloque el televisor en un lugar en el que se pudiesen producir sacudidas, pues éstas pueden causar esfuerzos excesivos sobre el material.
- No deje que el aparato encendido funcione sin vigilancia.
- En caso de tormenta, desconecte los enchufes de la corriente eléctrica y de la antena. Las excesivas tensiones causadas por las descargas eléctricas pueden causarle daños al televisor a través de la antena o de la red eléctrica. En caso de ausencias durante largos períodos, también se recomienda desconectar los enchufes de la corriente y de la antena.
- Se debe tener fácil acceso al enchufe de la corriente del televisor, para poder desconectar el televisor de la red en cualquier momento.
- Coloque el cable de la red de tal manera que no sufra daños. El cable no se debe doblar ni quebrar ni colocar sobre bordes afilados, no se debe pisar ni se debe exponer a productos químicos; este último punto también se debe cumplir para todo el televisor. Un cable de conexión a la red con el aislamiento defectuoso puede producir descargas eléctricas y representa un riesgo de incendios.
- Cuando saque el enchufe de la red, no tire del cable, sino de la cubierta del enchufe. En caso contrario, el cable puede sufrir daños y podría causar un cortocircuito al volver a conectarlo a la red.

Primera instalación

Mando a distancia

Pilas

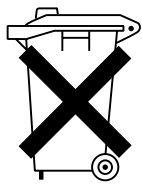
Para cambiar o colocar las pilas, presione en el lugar donde está grabada la flecha. Deslice hacia abajo la tapa de la caja de las pilas y sáquela. Utilice pilas del tipo alcalinas manganeso LR 03 (AAA) y observe la correcta colocación de los polos + y -.



Coloque de nuevo la tapa empujándola desde abajo.

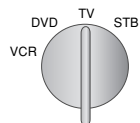
Si las pilas están casi agotadas, aparecerá durante el manejo el mensaje "Pilas casi agotadas" en la pantalla del televisor. Cámbielas.

Instrucciones para la eliminación de las pilas:



Las pilas originales del equipo no contienen sustancias nocivas como cadmio, plomo ni mercurio. Según la legislación ambiental, las pilas usadas no se deben arrojar a la basura doméstica. Arroje gratuitamente las pilas usadas en los recipientes de recolección del comercio especializado.

Adaptar el mando a distancia para el manejo del televisor



Coloque el interruptor giratorio en "TV"

Para consultar cómo adaptar el mando a distancia para el manejo de otros aparatos, véase a partir de la página 21.

Conectar

Red eléctrica

Conecte el televisor a un enchufe de 230V/50–60 Hz.

Antenas

Tire hacia atrás de la tapa en la parte posterior del aparato. Sujete el cable en su soporte y llévelo hacia abajo a través del hueco.

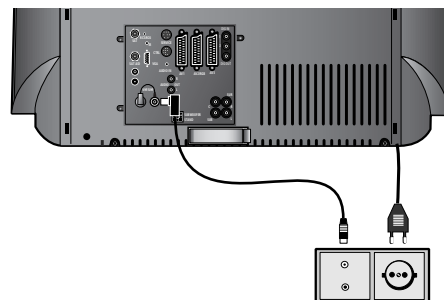
Conecte su sistema de antena o de cable a la conexión de antena del sintonizador PIP.

Conecte el enchufe de la antena, que sobresale por encima el sintonizador PIP, al enchufe de la antena del sintonizador VHF/UHF.

Si su equipo está equipado con el sintonizador digital terrestre 2 T-CI o 2 S/T-CI, conecte los sistemas de antena al enchufe superior del módulo DVB-T (IN) y el enchufe inferior (OUT) con la entrada de antena del sintonizador PIP.

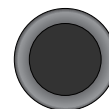
Si, equipado con un sintonizador digital terrestre 2 T-Basic, utiliza una antena común para señales digitales y analógicas, conecte el sintonizador digital terrestre y el analógico al sistema de antena mediante un combinador de antenas.

Si se dispone de uno o dos receptores de satélite, las antenas SAT se conectarán a los conectores hembra SAT (véase la figura de la página 5). Coloque de nuevo la tapa.



Encender

El indicador y el interruptor de encendido y apagado se incluye en una unidad.



Pulse la tecla de encendido y apagado de tal modo que quede encajada.

Primera instalación

Al encender el aparato por primera vez, se inicia la programación automática del televisor. Se deben seguir los menús.

Primero se debe elegir el idioma del menú para el televisor. Luego habrá que indicar qué antenas se han conectado al televisor y en qué país se opera. Después se inicia la búsqueda de las emisoras. El televisor busca, almacena y clasifica todos los programas que recibe su equipo de antena. Posteriormente se presentará una lista de las emisoras o programas grabados, en la que se podrán marcar los programas preferidos. A continuación, registre el equipo de vídeo, el decodificador, el equipo de audio de Loewe y el control doméstico mediante el asistente de conexión, y conéctelos al televisor de acuerdo con el diagrama de conexiones representado.



Seleccione los ajustes pulsando la tecla **OK** en el sentido de la flecha ...



...confirmelos con **OK**. A continuación, accederá al siguiente menú...



...presione esta tecla si necesita información sobre los ajustes.

La primera puesta en servicio se podrá repetir cuando lo desee, por ejemplo, después de una mudanza. En la información principal (tecla **INFO**) acceda al índice de materias. Seleccione luego la entrada "Repetir la primera puesta en servicio". Con **OK** se inicia entonces la "Primera puesta en servicio".

Manejo diario

Encender y apagar

Su aparato viene equipado con una fuente de alimentación ecológica para modo de espera (standby). Cuando el equipo está en espera, listo para funcionar, el consumo de potencia disminuye a un nivel muy reducido. Si desea ahorrar más energía eléctrica, sólo tendrá que apagar el televisor con la tecla de encendido y apagado. Sin embargo, deberá tener en cuenta que los datos EPG se borrarán y que las grabaciones programadas con el temporizador (timer) para la grabadora digital no se realizarán.



Si el televisor está encendido, se podrá apagar el televisor y dejarlo en el estado de espera o reserva con la tecla azul del mando a distancia para encendido y apagado. La señal roja de espera en el televisor se iluminará. Si también se ilumina la señal verde, querrá decir que se ha llevado a cabo una grabación con el temporizador a través del vídeo o de la grabadora digital incorporada, o que se realiza un registro de datos EPG o que el modo de radio sin imagen en pantalla se encuentra activo.



Para salir del modo de espera, se pulsa la tecla azul de encendido/apagado o una de las teclas numéricas (programas 0 a 9). El indicador de modo verde se iluminará.

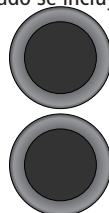


Si se pulsa la tecla **OK** se enciende el televisor, se muestra en pantalla la lista de programas y se podrá seleccionar una estación.



Conexión del modo Radio.

El indicador y el interruptor de encendido y apagado se incluye en una unidad.



Cuando se apaga el aparato con la tecla de encendido/apagado ubicada en el televisor, no se iluminará ninguna de las señales.

Cuando el televisor esté apagado, se encenderá de nuevo con la tecla de encendido/apagado del aparato.

Cambio de programas



Avance/retroceso de programas (sólo para programas de preferencia, cuando se muestran en la lista de programas).

Con las teclas numéricas del mando a distancia
El equipo dispone de una memoria dinámica con 220 (con DVB 1470) posiciones de memoria. Si se encuentran almacenados hasta 9 programas, bastará solamente con pulsar una de las teclas numéricas; en el caso de que no se sobrepasen los 99 programas, se pulsarán 2 teclas; hasta los 999 programas, serán tres teclas, y si son más de 999 se pulsarán 4 teclas (consulte la lista de programas para saber cuántos se han almacenado).



largo



breve largo



breve breve largo



todos breve

Programas de 1 dígito

Mantenga pulsada durante 1 segundo la tecla correspondiente de 0 a 9 y el programa se sintonizará inmediatamente.

Q pulse brevemente la tecla (0 a 9) y el programa cambiará después de dos segundos (cambiará inmediatamente si sólo están grabados 9 programas).

Programas de 2 dígitos

Mantenga pulsada la segunda tecla numérica durante un segundo y el programa cambiará automáticamente. **Q** pulse brevemente ambas teclas y el programa cambiará después de dos segundos (inmediatamente para un máximo de 99 programas).

Programas de 3 dígitos

Mantenga pulsada la tercera tecla durante un segundo y el programa cambiará inmediatamente.

Q pulse brevemente las tres teclas numéricas y el programa cambiará después de dos segundos (inmediatamente para un máximo de 999 programas).

Programas de 4 dígitos

Se pulsan brevemente las cuatro teclas numéricas. El programa cambiará inmediatamente.

Dependiendo de cuantos programas se hayan almacenado, antes del número del programa se podrán pulsar también uno o varios ceros, por ejemplo: programa 7 = 07 ó 007 ó 0007.

Desde la lista de programas



Con la tecla **OK** se accede al resumen de programas



Señale el programa (si es posible, en la imagen PIP se visualiza el programa marcado)



Con las teclas numéricas se señala



Acceda al programa marcado



Ordenar alfabéticamente/numéricamente (tecla azul)



Mostrar sólo programas preferidos (tecla amarilla)

Acceder a programas de audio/vídeo – Selección AV



para la operación de aparatos de AV (véase también la página 20).



Seleccionar conector hembra AV o VIDEO para las emisoras o programas del vídeo.



Modos de manejo

Modo TV

El aparato se encuentra en el modo de servicio TV para la primera puesta en funcionamiento y para el manejo diario. Este también será el caso si no se ha seleccionado ninguno de los otros modos, como grabadora digital, EPG, teletexto, PIP, vídeo o radio. Cada uno de estos modos de manejo dispone de un menú al que se puede acceder con la tecla **MENU** o mediante la definición de parte del usuario de funciones propias para las teclas de colores.

Función de las teclas de colores en modo TV

A las cuatro teclas de colores se les pueden asignar funciones propias. El ajuste de fábrica viene con las siguientes funciones:

-  rojo: acceder a archivo GD
-  verde: acceder a valores normales
-  amarillo: acceder al programa que se ha visto por última vez
-  azul: acceder a la información sobre programas

En el menú TV "Ajustes" – "Teclas de función" se le pueden asignar otras funciones a las teclas.

Mensaje de estado

-  Mostrar/ocultar estado
- | | |
|-------|---------|
| Hora | 20:15 |
| 1 ARD | Estéreo |

Información principal

-  Acceder a la información principal
- | | |
|--|-------|
| Información principal | |
| Buscar automát. programas | |
| Conexiones | |
| Explicación del mando a distancia para | |
| Índice de materias | |
| Equipamiento | |
| Seleccionar nivel de control | |
| | |
| ◀ OK ▶ Seleccionar y llamar con OK | |
| INFO | Info |
| MENU | Atrás |
| END | Fin |

En la **explicación sobre el mando a distancia** se indica la función de cada tecla para los diversos modos de servicio del televisor y del mando a distancia.

Mediante el **índice de materias** se responden muchas preguntas sobre el funcionamiento del televisor. Cuando se trata del manejo de éste, el índice de materias brinda la posibilidad de acceder directamente a la función de manejo indicada.

Los televisores Loewe se suministran con diverso equipamiento. En el punto de menú "**Equipamiento**" podrá consultar cómo viene equipado su televisor.

Después de que haya efectuado todos los ajustes y conexiones, podrá conmutar al "**Manejo simplificado**" a través de "Seleccionar nivel de control". En ningún modo de servicio ya no se accederá a "Ajustes" ni "Conexiones". Si desea realizar nuevos ajustes, podrá desactivar el "Manejo simplificado".

Menú TV

-  Abrir el menú TV
- | |
|-------------------|
| Menú TV |
| Valores estándar. |
| Imagen |
| Sonido |
| zap2text |
| Conexiones |
| Ajustes |

Valores normales

Los ajustes que se hayan realizado para la imagen y el sonido se pueden grabar en este menú para acceder a ellos posteriormente.

Conexiones

En el capítulo "Registrar y conectar equipos AV", en la página 19, se brinda información más detallada sobre este tema.

zap2text

Algunas emisoras utilizan este servicio. Si durante una emisión se hace referencia a unas páginas de teletexto, el televisor grabará y/o visualizará el número de las páginas. A la página de teletexto se accede con la tecla **TEXT** desde la imagen durante el programa o desde este menú.

Algunos **ajustes** en el menú TV:

Control paterno

Si desea que a partir de una determinada hora, todos los días o una sola vez, sus hijos no tengan acceso a un programa, deberá usar la "llave para niños".

Sobreimpresiones

Puede definir la duración y la posición de las imágenes, el contenido del mensaje del programa y de estado, y activar o desactivar zap2text como sobreimpresión.

Funciones de reloj

El televisor se puede apagar o encender a una hora definida por usted, o usted puede hacer que una señal acústica se lo recuerde.

Hora y fecha

Si recibe la señal del teletexto, el televisor realizará el ajuste correcto de la hora y la fecha. La hora sirve como información para grabaciones con temporizador, servicios temporizados y EPG. Si usted no recibe ningún servicio de teletexto, deberá hacer los ajustes de la hora y la fecha y no deberá apagar el aparato con la tecla de la red, pues así se perderá el ajuste realizado.

Idioma

Si no estuviese seleccionado su idioma del menú en el menú "Idioma", podrá seleccionar el idioma de su preferencia en un idioma incomprensible para usted:

Pulse la tecla **MENU** (menú TV), marque el último punto del menú (Ajustes), pulse la tecla **OK** y marque el último punto en la última página (idioma). Acceda a este menú con la tecla **OK**. Señale ahora el idioma que quiera y confirme con la tecla **OK**.

Modos de manejo

Imagen en imagen (PIP)

Funciones estándar PIP:

En las funciones estándar PIP, se visualiza una imagen PIP en la imagen del televisor que se muestra en ese momento. El marco de la imagen PIP es primero verde en las funciones estándar.

PIP

Mostrar/ocultar imagen PIP

Imagen PIP como imagen inmóvil



El marco alrededor de la imagen PIP debe ser verde. Si no es así, se pulsa la tecla verde.



Si se pulsa la tecla roja, la imagen PIP se congelará.

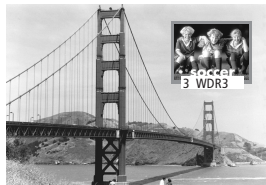
Si se pulsa nuevamente, la imagen se activará.

Cambiar programa de la imagen PIP



El marco alrededor de la imagen PIP debe ser verde. Si no es así, se pulsa la tecla verde.

Ahora se puede cambiar el programa como siempre.



Cambiar programa de la imagen del televisor



El marco alrededor de la imagen PIP debe ser blanco. Si no es así, se pulsa la tecla verde.

Ahora se puede cambiar el programa como siempre.



Muestreo de programas



El marco alrededor de la imagen PIP debe ser verde. Si no es así, se pulsa la tecla verde.



Inicie el barrido o muestreo de programas con la tecla azul. El marco PIP se vuelve azul.

Ahora los programas cambian automáticamente. Detenga el muestreo de programas con la tecla azul. El marco PIP se vuelve de nuevo verde.

Cambiar imagen PIP/Imagen de televisor



El marco alrededor de la imagen PIP debe ser verde. Si no es así, se pulsa la tecla verde.



Con la tecla amarilla se intercambian las imágenes.

Posición de la imagen PIP



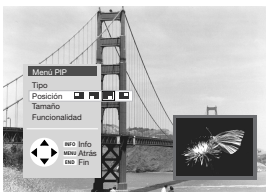
Acceda al menú PIP con la tecla MENU.



Señale "Posición".



Selecione los símbolos para la posición.



Ocultar menú PIP

Tamaño de la imagen PIP



Señale "Tamaño" en el menú PIP.



Ajuste "grande" o "pequeño".

Pantalla dividida



Señale "Tipo" en el menú PIP.



Selecione el símbolo de pantalla dividida.



Ocultar menú PIP

La imagen derecha corresponde a la imagen PIP y no tiene sonido. El guión vertical corresponde al color del marco de la imagen PIP.

Ajustar "iPIP"

Encender PIP, acceder al menú PIP con la tecla MENU.



Marcar "Funcionalidad"



Selecione "iPIP"



Ocultar menú

Función iPIP:

Con iPIP la imagen del televisor que se muestra en ese momento se convierte en imagen PIP. Para la imagen del televisor seleccione otro programa y observe la imagen PIP.

De este modo, puede "desterrar" por el momento la publicidad o partes del programa a la imagen PIP. Con iPIP el marco alrededor de la imagen PIP es naranja.

PIP

Imagen PIP on/off

La imagen PIP vuelve a imagen del televisor cuando desconecte PIP.

Modos de manejo

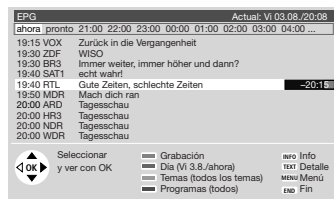
Modo EPG

EPG es la guía electrónica para los programas de televisión. Con este sistema se pueden localizar muy fácilmente las emisoras que más le interesan (clasificadas por hora, día, temas y emisoras). Se pueden marcar emisoras o programas y programar grabaciones.

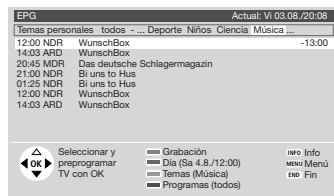
Al emplear por primera vez el EPG (no en el caso de DVB) se activará un asistente que le ayudará a realizar los ajustes necesarios. Después se podrá efectuar el registro de datos (véase la página siguiente).

Utilizar EPG

★ EPG Activar/desactivar el EPG

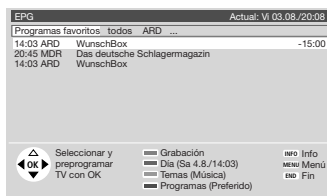


La primera línea tiene primero un **marco verde**. El marco verde representa la **hora y la fecha**. Con la tecla de color verde se puede alternar entre la hora y la fecha o, si el marco tiene otro color, se regresa al verde. Con las teclas de las flechas ◀ ▶ se selecciona una de las siguientes opciones: ahora, después, la hora o el día para el inicio de las emisiones. De acuerdo con esto, también se actualizará la lista de programas. Con las teclas ▼ ▲ se marca un programa que se desee ver (programa que se emite en el momento), marcar o grabar.



El marco se vuelve amarillo cuando se pulsa la tecla amarilla. El **marco amarillo** está disponible para la **selección de temas**. Con las teclas de las flechas ◀ ▶ se escoge entre temas personales,

todos los temas y cada uno de los temas principales, como películas, noticias, shows, música, etc. De acuerdo con esto, también se actualizará la lista de programas. Con las teclas ▼ ▲ se marca un programa que se desee ver (programa que se emite en el momento), marcar o grabar.



El marco se vuelve azul cuando se pulsa la tecla azul. El **marco azul** está disponible para la **selección de programas**. Con las teclas de las flechas ◀ ▶ se elige entre los programas preferidos, todos los programas o el programa que se ha seleccionado en el momento. Para elegir otro programa, con la tecla ▶ se va a "...", se marca un programa en la siguiente selección y se almacena con la tecla **OK**.

Junto a las instrucciones de manejo para las teclas de color, se indicarán los ajustes actuales.

Entrada directa de la hora

La hora se puede indicar directamente con las teclas numéricas. Tras introducir la primera cifra, inicialmente el tiempo se representará mediante asteriscos al lado del símbolo de la tecla verde, que luego serán reemplazados por la cifra introducida. La marca saltará al siguiente programa más próximo. Introduzca cuatro cifras, por ejemplo, 2100. Si ya ha pasado la hora introducida, su entrada será válida para el día siguiente.

Ver o señalar un programa

El programa que se ha marcado antes con las teclas ▼ ▲, se puede preprogramar pulsando la tecla **OK**. Al marcar un programa, se indicará un signo + delante del título. Al principio del programa se conmuta a este programa o aparece un mensaje.

Programar grabación con vídeo o grabadora digital (GD)

El programa marcado con las teclas ▼ ▲ se prepara para la grabación pulsando la tecla roja. En "Grabación temporizador" seleccione GD (grabadora digital) o VCR, y si se debe grabar una vez o una serie. Delante del título del programa se indicará un punto rojo. Cuando un programa ya está marcado con un punto rojo, podrá borrar de nuevo los datos del temporizador con la tecla roja (el punto rojo desaparece).

Acceder a información detallada

Cuando hay disponible información detallada acerca de un programa seleccionado, se mostrará en pantalla también la tecla **TEXT** con la que se accede a la información detallada.

Otras funciones del menú EPG:

Acceda al menú EPG con la tecla **MENU**.

Listado de los programas preprogramados

Los programas que se han preprogramado se muestran en una lista, al igual que las emisiones de radio DVB.

Encender el televisor en caso de preprogramación

A la hora de la emisión preprogramada, se puede hacer que el televisor se encienda automáticamente estando en estado de espera o reserva. En caso de que usted se encontrase ausente en ese momento, una pregunta de seguridad hará que el aparato se apague después de 5 minutos.

Anunciar/iniciar programa preprogramado

Si el televisor se encuentra encendido en el momento que se emite el programa preprogramado, se podrá hacer que se anuncie el comienzo del programa o que éste se sintonice inmediatamente.

Líneas con breve información

Para muchos programas se transmiten también informaciones breves. Se puede especificar el número de líneas de que debe constar esa información.

Acceso a EPG

Si se inicia el modo EPG, se podrán conservar los últimos ajustes para el tema y selección de programa o se podrá comenzar con todos los temas y programas.

Modos de manejo

Ajustes EPG

Para cambiar de emisora o evaluar otros programas, podrá utilizar el menú EPG.

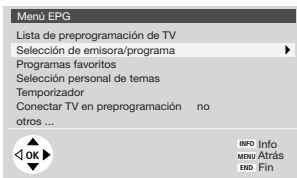
Búsqueda de emisora



EPG off/on



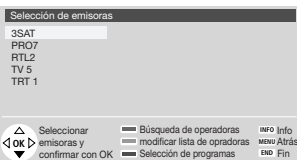
Acceder al menú EPG



Marcar "Selección de emisora/programa"



acceder



Iniciar la posible búsqueda de emisoras (tecla verde). Esto se puede tomar algún tiempo.



Seleccionar la emisora



Se confirma la emisora

Se realizará una búsqueda de la oferta de programas y se visualizará una lista de las emisoras de TV cuyos datos se transmiten. Con la tecla **OK** se pasa a la selección de emisoras. Cuando tenga en la oferta los programas que desea, pase con la tecla azul a la selección de programas.

Realizar una selección de programas para EPG

Seleccione aquí los programas para los que se debe buscar información.



Los programas marcados con + son programas favoritos. Para los programas marcados con E (antena terrestre, cable y satélites analógicos) y D (digitales), la emisora transmite datos. Estos programas ya están marcados (letra azul).



Marcar/desmarcar programa



rojo: marcar sólo programas favoritos



verde: marcar todos los programas



amarillo: marcar sólo este programa



regresar a menú EPG

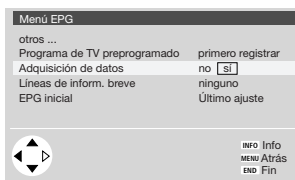
Activar/desactivar registro de datos



Marcar a través de "Otros..." la "Adquisición de datos" en el menú EPG



Activar/desactivar adquisición de datos



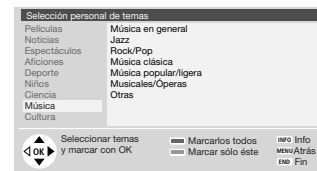
Si no se recibe ninguna emisora que ofrezca EPG (Televisión analógica) y si su televisor no tiene incorporado un módulo DVB, deberá desconectar la adquisición de datos.

Realizar la adquisición de datos

Tras realizar estos ajustes o después de apagar el aparato con el interruptor de la red, habrá que recolectar los datos. Para esto se selecciona el programa que se ha definido como emisora oferente y se deja sintonizado durante aproximada-mente 1 hora o apague el aparato dejándolo en el estado de reserva. Después de unos dos minutos, además de la indicación roja, se iluminará la verde. El registro de los datos durará aproximadamente una hora, o algo más si se trata de equipos con módulo DVB. Si el equipo se encuentra en estado de reserva (standby), el registro de los datos se producirá automáticamente por la noche, entre las 2 y las 5.

Definir los temas personales

Si define los temas personales, podrá localizar más rápidamente los programas que le interesan en particular. Marque en el menú EPG la opción "Selección de temas personales" y escoja los temas que le interesen.



Modo TV/Radio

Active o desactive el modo TV/Radio pulsando la tecla **RADIO**. Si su televisor dispone de, al menos, un receptor de satélite y, dado el caso, un módulo DVB, tendrá a su disposición programas de radio. Si no se dispone de ninguno de estos módulos adicionales, mediante la lista de programas o por medio de las teclas **▼ ▲** podrá seleccionar sólo las entradas de sonido y reproducir las emisoras a través de ellas.

Modos de manejo

Operación del teletexto

El teletexto transmite informaciones, como por ejemplo las noticias, el parte meteorológico, la información deportiva, programación de televisión y radio y subtítulos.

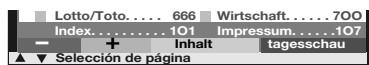


Activar/desactivar el teletexto



Muchas emisoras utilizan el sistema de manejo TOP, algunos el FLOF (p. ej., CNN). Su aparato funciona con ambos sistemas. Las páginas están divididas en áreas temáticas y en temas. Después de activar el teletexto, se graban hasta 3.500 páginas, de tal modo que se tendrá un acceso muy rápido a ellas.

Selección de páginas con las teclas de color
Las barras de colores (en TOP) o las letras de color (en FLOF) en la penúltima línea le indican con qué teclas de color se puede hojear entre las áreas temáticas y los temas.



rojo: regresar a la página vista anteriormente (no funciona con FLOF)



verde: continuar con la página siguiente (no funciona con FLOF)



amarillo: al siguiente tema (sólo para TOP y FLOF)



azul: a la siguiente área temática (sólo para TOP y FLOF)

Otras funciones para la selección de páginas



marcar uno de los números de las páginas indicadas en la página (Page Catching) y con



acceder



Hojear en las subpáginas almacenadas. En la línea inferior de menú se verá a qué subpáginas se puede acceder ya.



Acceder a la página 100 de presentación



La tabla TOP es una lista con un resumen del teletexto. A la tabla sólo se puede acceder en emisoras con el sistema de manejo TOP.



Acceder a la tabla TOP



Marcar el área temática



Seleccionar la columna Temas



Señalar tema



Mostrar página



Introducir directamente el número de la página

Representación de las páginas de teletexto



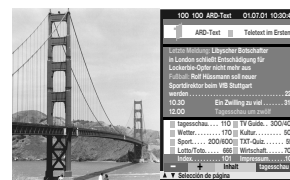
Detener (HOLD) las páginas que cambian automáticamente



aumentar: parte superior – parte inferior – tamaño normal



Mostrar/ocultar la imagen de TV (texto dividido)



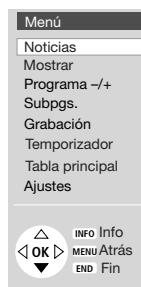
Programar grabaciones con temporizador

Si el mando a distancia está ajustado en "TV" (ninguna combinación de aparatos), acceda a las páginas de programa de la emisora actual con la tecla de grabación • en la operación del teletexto. Seleccione el programa que quiere grabar con ▼ ▲ y confirme con la tecla OK. En "Datos del temporizador" seleccione GD (grabadora digital) o VCR, y si se debe grabar una vez o una serie. Confirme con OK.

Menú Teletexto



Mostrar menú teletexto



Aquí se encuentran funciones como "Últimas noticias", "Mostrar" informaciones ocultas, cambiar a otros programas, introducir directamente números de subpáginas de 4 dígitos (si éstas no cambian automáticamente), programar con temporizador grabaciones de vídeo a través del teletexto y acceder sinopsis del temporizador.

En los ajustes se encuentran menús para definir páginas personales de teletexto, subtítulos y páginas de avance.

LOEWE Dialog

Para las funciones más importantes, el televisor dispone de un manejo simplificado, el LOEWE Dialog.

Haciendo clic en pocas teclas podrá consultar la información que quiera.

Debe realizar algunos ajustes antes de utilizar LOEWE Dialog para crear las posibilidades de selección.

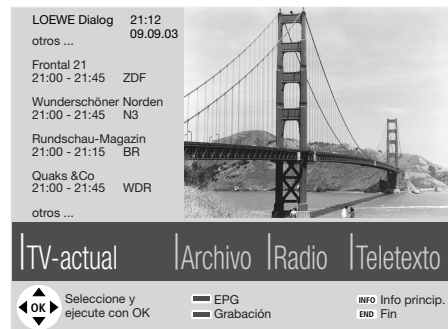
Debe llevar a cabo los ajustes para EPG que se describen en la página 15 y el registro de datos de EPG. También deben existir ya grabaciones en el archivo de la grabadora digital. Para el teletexto se deben definir algunas páginas de teletexto personales. En cada caso, dispone de una útil selección.

Con recepción NTSC no se muestra el LOEWE Dialog.

Acceda a LOEWE Dialog con las teclas de flechas del mando a distancia cuando no se muestre ningún menú.



Pulse una tecla de flecha
▲ ▼ ◀ ▶ durante un segundo
aproximadamente.



El programa de televisión que se acaba de seleccionar se muestra de forma reducida (la imagen real).

La barra azul muestra las funciones que se pueden seleccionar. La función de la izquierda está activa. Con las teclas de flechas ◀ ▶ mueve la función que quiere ejecutar a la izquierda o a la derecha.

Mediante la función seleccionada observará una selección que se puede manejar con las teclas de flechas ▲ ▼ y mostrar con OK:

En el modo **TV actual**, se muestra la selección de los programas que se emiten en ese momento y que el sistema EPG registra. Si no se recibe EPG, se muestra la **información del programa** que se recibe en ese momento.

En **Archivo**, se muestra la selección de los programas grabados en el archivo GD. Si no está instalada ninguna grabadora digital, se muestra el índice de materias con la selección de las letras del principio de los términos en vez del archivo.

En modo **radio**, se muestra la selección de los programas de la radio satélite. Si se conmuta al modo TV/Radio, no se puede acceder a LOEWE Dialog. Si no recibe ninguna radio satélite (no está instalado ningún sintonizador de satélites/módulo DVB), se mostrarán los programas favoritos que se hayan definido en vez de los **favoritos** de radio.

En **teletexto**, se muestra la selección de las páginas de teletexto personales.

De este modo selecciona, por ejemplo, la función "TV actual":

Señale el programa que desee con las teclas de flechas ▲ ▼. Las letras se mostrarán en azul.

En "Otros..." se muestran otros programas.

Pulse la tecla OK para ver el programa.

Puede acceder a LOEWE Dialog con las teclas de flechas ▲ ▼ ◀ ▶ de modo que la función que desee a la izquierda de la selección se muestre inmediatamente:



Acceder a TV actual ▲



Acceder a archivo ▼



Acceder a teletexto ◀



Acceder a radio ▶



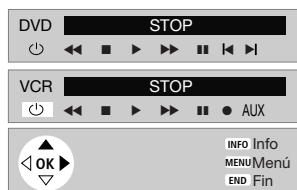
Operación de otros equipos

Operación del vídeo

Con los paneles de manejo del vídeo se pueden operar las grabadoras de vídeo y los reproductores de DVD de Loewe, incluso cuando éstos están ubicados de modo oculto. Los equipos de vídeo deben estar conectados a través de la regleta de conectores Euro AV (Scart) y estar registrados a través del menú "Conexiones". El Digital Link se debe encender en el aparato de vídeo Loewe. Sólo así se podrá utilizar el panel de manejo. El digital link o Digital Link Plus también se requiere para la grabación con temporizador de programas de satélite, controlada por el televisor. Se pueden mostrar hasta tres paneles de manejo, pero éstos sólo serán visualizados por grabadoras de vídeo y unidades de DVD que se encuentren registradas.



Mostrar/ocultar barra de mandos de vídeo:



Seleccionar la barra de mandos de vídeo, cuando, por ejemplo, se tienen conectados varios vídeos o un reproductor de DVD y un vídeo.



Seleccionar función



Apagar/encender VCR/DVD



Seleccionar la entrada de vídeo (conector Euro-AV) en el vídeo



Rebobinar (sólo para VCR) o retroceder búsqueda



Parar (STOP)



Reproducir (PLAY)



Avanzar (sólo para VCR) o avanzar búsqueda



Imagen congelada (PAUSE)



Próximo capítulo (sólo para DVD)



Capítulo anterior (sólo para DVD)



Grabación



Ejecutar la función seleccionada

Si se inicia una grabación, se grabará el programa que esté seleccionado en ese momento. No se podrá cambiar a otro programa, pues estará bloqueado. Sólo cuando concluya la grabación, se podrá conmutar a otro programa. Excepciones:

1. Si el televisor tiene varios receptores (no PIP) incorporados, con el segundo receptor se podrá ver otro programa.
2. También se puede ver la señal a través de un terminal AV (por ejemplo, unidad de DVD o una segunda grabadora de vídeo).
3. Si se trata de una grabadora de vídeo equipada con el sistema Digital Link Plus, para la grabación se usará el receptor de la grabadora de vídeo (no vale para los programas de satélite).

Menú de vídeo



Mostrar menú de vídeo



En el menú de vídeo se dispone de las siguientes posibilidades:

En el menú "Temporizador" puede cambiar posteriormente los datos del temporizador, borrar o programar grabaciones nuevas.

En el menú "Grabación" se tiene la posibilidad de programar con temporizador a través de EPG, teletexto o manualmente.

Con una grabadora digital instalada accede al resumen de archivo a través de "Archivo GD".

En el menú "Conexiones" puede registrar o borrar otros aparatos AV. En el menú

"Transferencia Digital Link Plus" se transmitirán los datos de programas del televisor (ninguna emisora satélite) al vídeo Digital Link Plus.

En el menú "Ajustes" se puede introducir el tiempo de pregrabación y de posgrabación y la tolerancia de grabación en las series.

Con las grabadoras de vídeo **Digital Link Plus**, a través del cable Euro-AV, se pueden transmitir los datos de programas del televisor a la grabadora de vídeo (no para programas de satélite). Cada vez que se modifique la memoria de los programas del televisor, se preguntará si se debe realizar una transmisión de datos.

Para la grabación con el vídeo Digital Link Plus se usará siempre la etapa receptora de la grabadora de vídeo (excepto si se trata de emisoras satélites) y el receptor del televisor estará disponible para recibir programas de televisión.

Las grabadoras de vídeo de Loewe disponen, además de **Digital Link**, de un sistema para el mando de grabadoras de vídeo Loewe a través del cable Euro-AV. Si el vídeo de Loewe sólo dispone de Digital Link, se utilizará el receptor del televisor en la grabación. Si la grabadora de vídeo Loewe se ha colocado de modo oculto, con el mando a distancia de Loewe se podrá manejar la grabadora de vídeo.

Digital Link se debe activar en la grabadora de vídeo.

Use únicamente cables Euro-AV que estén totalmente cableados; de lo contrario, Digital Link o Digital Link Plus no podrán funcionar.

Operación de otros equipos

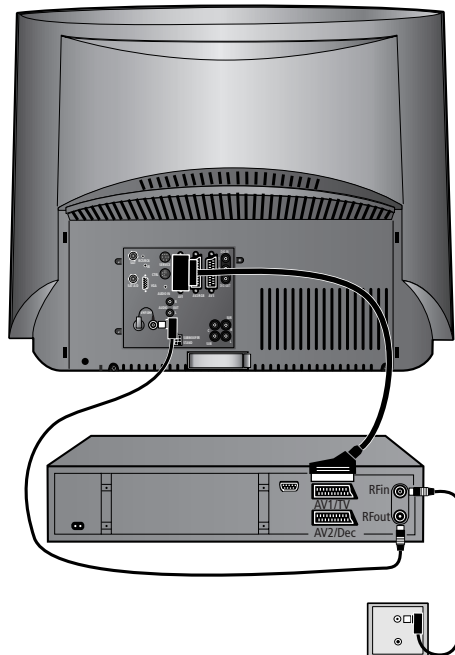
Registro de equipos

En la primera instalación ya ha registrado y conectado todos los aparatos conectados (vídeo, videocámara/cámara digital, reproductor de DVD, grabadora de DVD, equipo de sonido Loewe, decodificador de TV de pago y Homeautomation) con los asistentes de conexión. Si desea conectar otros equipos, tendrá que acceder al asistente de conexión en el menú TV – “Conexiones”.

Conectar el vídeo y la grabadora de DVD

Junto a las conexiones a través de los conectores hembra Euro-AV, también hay que conectar la antena (sólo si se trata de sistemas de antena o de cable) al televisor a través del vídeo o la grabadora de DVD. De este modo, la señal de la antena estará disponible tanto para el receptor en el vídeo como en el televisor.

Si está instalado un módulo DVB-T, conecte el vídeo al enchufe IN del módulo DVB-T con el cable de antena y, si está instalado un sintonizador DVBT 2-Basic, conecte también el sintonizador terrestre mediante un combinador de antenas (Splitter).

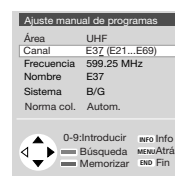
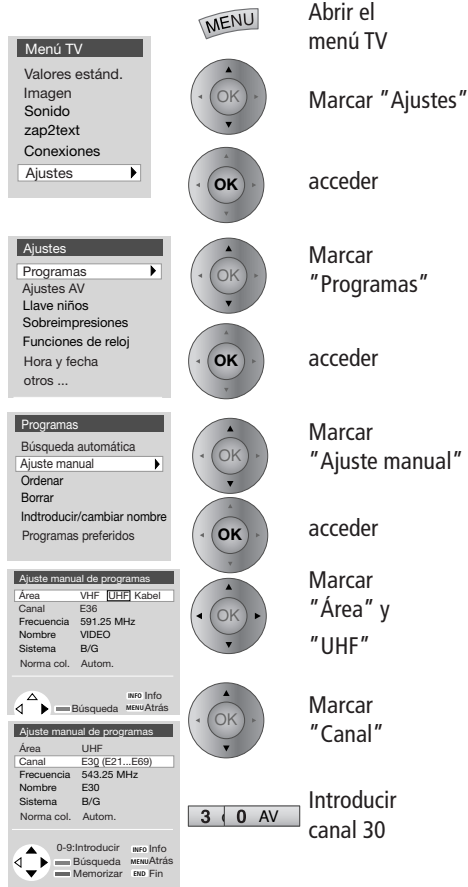


**Buscar y grabar la emisora del vídeo
(si no existe ningún cable Euro AV)**

Conecte la emisora de prueba en la grabadora de vídeo o coloque una casete con una cinta ya grabada e inicie la reproducción.

Acceda luego en el televisor al programa 0 (ajustado de fábrica en el canal 36). En la selección AV se escoge el primer punto de menú (VCR).

Para que en la búsqueda de emisoras no se localicen las estaciones de televisión "normales", se saca temporalmente el conector de la antena en la entrada de la antena de la grabadora de vídeo (el cable para la instalación de la antena).



Buscar canal
(tecla azul)

cuando la emisora se haya encontrado:

guardar
(tecla roja)

Se mostrará una lista de los programas almacenados



Reemplazar programa
(marcar el programa 0)

Ocultar menús

Conecte nuevamente a la grabadora de vídeo el enchufe de la antena que se había desconectado antes.

Si se presentasen interferencias porque otra estación de televisión estuviese sintonizada en el mismo canal en que se ha ajustado la grabadora, tendrá que cambiar el canal de la grabadora de vídeo (consulte las instrucciones de manejo de la grabadora de vídeo) y en el televisor tendrá que buscar de nuevo la emisora de la grabadora.

Operación de otros equipos

Reproducción de vídeo

A la hora de ver la imagen del equipo de vídeo, reproductor de DVD o videocámara en su televisor y escuchar su sonido, dispone de varias posibilidades:

1. Se utilizan los conectores hembra Euro-AV en el televisor y en el vídeo. Ésta es la mejor alternativa para la buena calidad del sonido y de la imagen. Para videocámaras y cámaras digitales lo mejor es que utilice los conectores frontales AVS.

Si la reproducción se realiza desde una grabadora de vídeo equipada con el sistema Digital Link Plus, la imagen de la grabadora se mostrará en la posición de programa seleccionada en ese momento.

Si la reproducción se realiza desde una grabadora de vídeo estándar, desde un reproductor de DVD, desde una videocámara o desde una cámara digital se escoge el conector AV al que se encuentra conectado el aparato de vídeo a través de la selección AV (tecla **0 AV**) o desde la lista de programas. Cuando se operan, las grabadoras de vídeo emiten una tensión de conmutación, que el televisor puede evaluar (se puede activar para cualquier grabadora de vídeo en el asistente de conexión o colocar en "Sí" en el menú TV – Ajustes – Ajustes AV – Permitir tensión de conmutación). En este caso, la reproducción de la imagen de la grabadora de vídeo se realizará a través de la posición de programa que se encuentre sintonizada en el momento, como sucede igualmente con las grabadoras Digital Link Plus.

2. El vídeo y el reproductor de DVD de Loewe registrados también pueden controlarse mediante la barra de mandos de vídeo. Más información en la página 18.
3. Se usa la conexión de la antena entre el vídeo y el televisor. El sonido sólo se emitirá en mono. Para esto se selecciona el primer punto de menú en la selección de AV, por ejemplo VIDEO.

Acceder al programa de AV a través de la selección de AV

0 AV Acceder a la selección AV

Selección AV VIDEO AV1 AV2 AV3 AVS



Seleccionar el conector hembra AV o VIDEO para la emisora de la grabadora de vídeo.

Ahora se reproducirá la imagen del equipo AV conectado.

Acceder al programa de AV a través del resumen de programas



Acceder al resumen de programas



En la clasificación numérica, los conectores AV se encontrarán siempre al comienzo de la lista, sin número de programa.



Marque el conector hembra AV



Acceder al conector hembra AV

Ahora se reproducirá la imagen del equipo AV conectado.

Link IR

El televisor está equipado con el conector Link Infrarrojo (IR) y se suministra con un cable con conector y diodo emisor de infrarrojos.

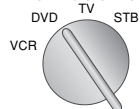
De esta forma podrá manejar a través del televisor y con la mayoría de los mandos a distancia, por ejemplo, un descodificador d-Box oculto o un vídeo de otro fabricante. Enchufe el conector de clavijas del cable con diodo emisor de infrarrojos en el conector IR situado en la parte posterior del televisor. El diodo emisor de infrarrojos del extremo de dicho cable se tiene que colocar delante del aparato instalado cubierto. Para la transmisión tiene que estar encendido el televisor.

Para facilitar el tendido del cable puede solicitar una cinta especial con protuberancias a través de su comerciante especializado (pieza de respuesta Loewe n° 29337.001). Esta cinta es autoadhesiva. Retire la lámina protectora. Pegue la cinta, por ejemplo, a los fondos de la estantería o del armario y presione el cable hasta introducirlo por la cinta. La cinta se puede dividir en varios trozos con un cuchillo. Para manejar el vídeo, si está cubierto, dirija el mando a distancia por infrarrojos hacia el televisor.

Operación de otros equipos

Manejo de otros aparatos de Loewe con el mando a distancia RC3

Con este mando a distancia podrá manejar distintos aparatos de Loewe. Encontrará más información en la página siguiente.

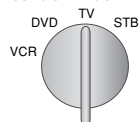


Seleccione VCR, DVD o una Set Top Box con el interruptor.

El vídeo de Loewe, la grabadora de DVD de Loewe y, de entre las STB (Set Top Box), la d-box corriente en Alemania, vienen ajustadas de fábrica. Para el manejo de un reproductor de DVD de Loewe debe ajustarse el mando a distancia (véase la siguiente columna).

Utilización de las teclas de la unidad en posición TV y STB para VCR, DVD o grabadora digital

Puede cambiar las seis teclas de la unidad para el televisor y STB para el manejo de un vídeo o un reproductor/grabadora de DVD. De fábrica, viene ajustada para el manejo del Digital Recorder Plus incorporado.



Primero coloque el interruptor en la función principal TV o STB.

Pulse las teclas **END** y *** EPG** al mismo tiempo (5 seg.). El indicador en la parte superior izquierda del mando a distancia parpadea dos veces.

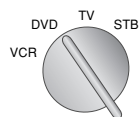


Introduzca sucesivamente las cifras 988. El indicador vuelve a parpadear dos veces.

9 wxyz

8 tuv

8 tuv



Coloque ahora el interruptor en la función que desee para las teclas de la unidad.

DVD, VCR o TV, cuando se maneje la grabadora digital.

Pulse la tecla **# PIP** para confirmar el ajuste. El indicador parpadeará dos veces.

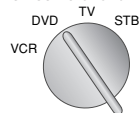
PIP

Adaptar el mando a distancia para el manejo de aparatos de otros fabricantes o para un reproductor de DVD de Loewe

Puede cambiar el mando a distancia para vídeo, reproductor de DVD y Set Top Box si el código de infrarrojos del tipo de aparato y del fabricante se presenta en la lista de códigos o si está incluido en la memoria de códigos del RC3. En el primer caso, el cambio se realiza introduciendo un número de código de cuatro cifras y, en el segundo caso, se proponen códigos con el mando a distancia que comprueba en el aparato. Si no encuentra el aparato en la lista de códigos, intente cambiar el mando a distancia según las propuestas. Incluso cuando el fabricante del aparato está presente en la lista de códigos, es posible que no pueda manejarse. Básicamente, no todas las funciones del RC3 están disponibles para estos aparatos.

Cambiar mando a distancia—según entrada de código—p.ej. en el reproductor DVD de Loewe

Busque el código de su aparato en la lista de códigos. La lista está ordenada según el tipo de aparato (DVD, VCR, STB) y alfabéticamente según el fabricante. Junto a los nombres de fabricantes encontrará uno o varios números de códigos.



Con el interruptor seleccione si quiere ajustar un vídeo, DVD o una Set Top Box.

Pulse las teclas **END** y *** EPG** al mismo tiempo (5 seg.). El indicador en la parte superior izquierda del mando a distancia parpadea dos veces.



Introduzca sucesivamente las cuatro cifras que obtuvo de la lista de códigos (para el reproductor de DVD de Loewe 0539). Cada vez que introduzca una cifra, el indicador parpadea una vez y después de que introduzca la última cifra, dos veces.

0 AV

5 jkl

3 def

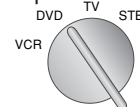
9 wxyz

Si la cifra es errónea, el indicador se ilumina durante más tiempo. No se aceptó el código.

Si el código se acepta con dos parpadeos, podrá comprobar si el aparato que acaba de programar funciona. Si el aparato no se puede manejar o se maneja de forma incorrecta, repita la entrada de código con el siguiente código de la lista. Si no se proporciona otro código para este fabricante, inténtelo con las propuestas de código del mando a distancia.

Cambiar mando a distancia — según las propuestas del mando a distancia

Encienda el aparato al que quiere cambiar el mando a distancia. No es suficiente el modo de espera.



Seleccione con el interruptor si quiere adaptar un vídeo, DVD o una Set Top Box.

Pulse las teclas **END** y *** EPG** al mismo tiempo (5 seg.). El indicador en la parte superior izquierda del mando a distancia parpadea dos veces.



Introduzca sucesivamente las cifras 991. El indicador parpadea una vez cada vez que introduzca una cifra.

9 wxyz

9 wxyz

1

Pulse la tecla **# PIP** para seleccionar el primer código.

PIP

Mantenga el mando a distancia en la dirección del aparato al que quiere cambiar el mando a distancia. Observe el aparato.



Pulse ahora la tecla **▶ (play)** u **⏻ (on/off)** en el mando a distancia. Espere un momento hasta que el aparato reaccione.

Si el aparato no reacciona, significa que el código es incorrecto. Vuelva a pulsar la tecla **# PIP** para acceder al siguiente código.

PIP

Vuelva a pulsar la tecla **▶ (play)** u **⏻ (on/off)**.

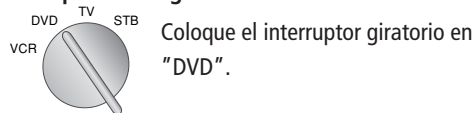


Si el aparato reacciona, pulse la tecla *** EPG** para aceptar el código.

* EPG

Operación de otros equipos

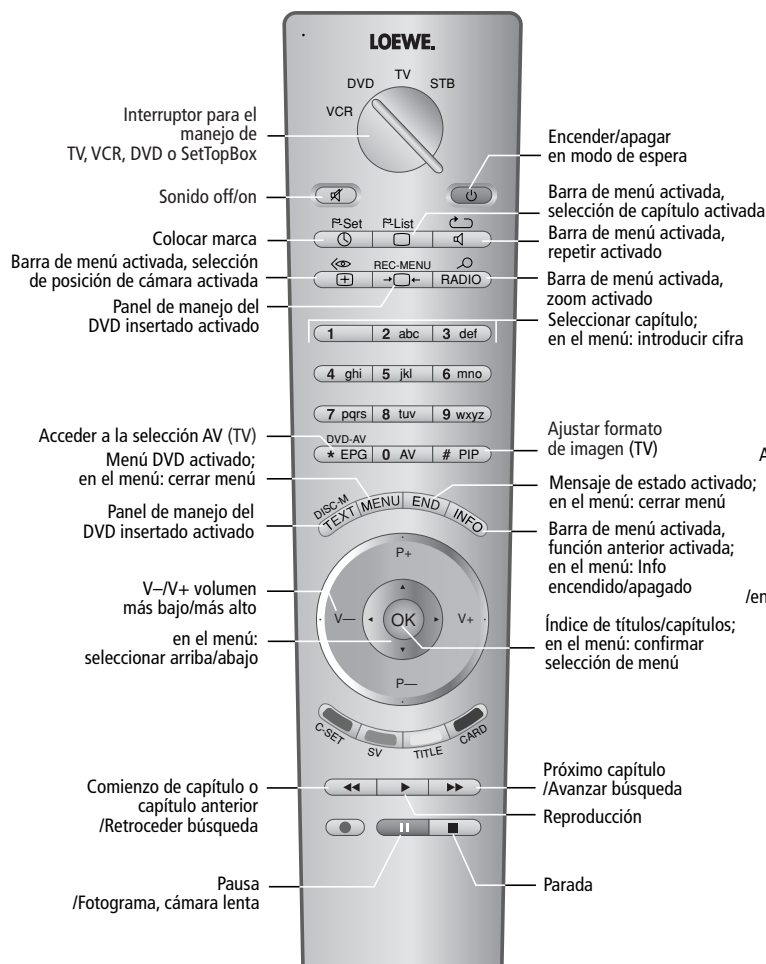
Adaptar el mando a distancia para el manejo de un reproductor/grabadora de DVD



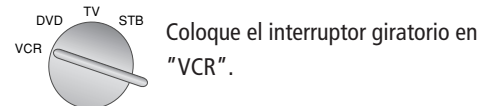
Coloque el interruptor giratorio en "DVD".

La grabadora de DVD de Loewe viene ajustada de fábrica para el código de infrarrojos y el funcionamiento. Para la adaptación a un reproductor de DVD, véase la página anterior.

Funciones del reproductor de DVD de Loewe



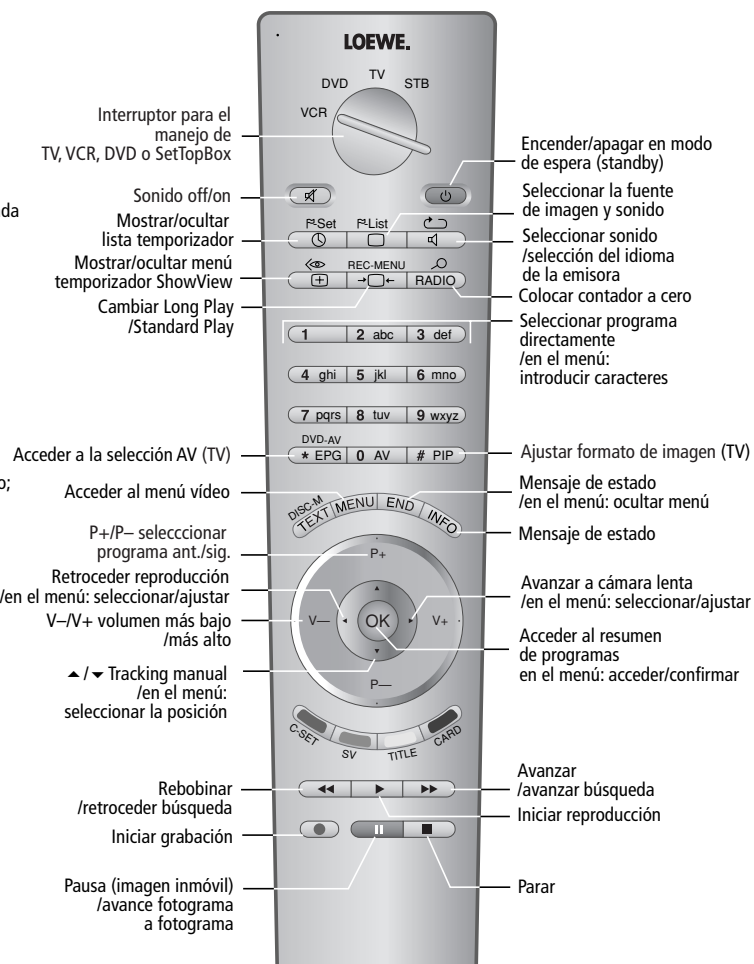
Adaptar el mando a distancia para el manejo de un vídeo



Coloque el interruptor giratorio en "VCR".

El vídeo de Loewe viene ajustado de fábrica para el código de infrarrojos y el funcionamiento.

Funciones del vídeo de Loewe



Qué hacer cuando...

Problema	Posibles causas	Solución
No es posible acceder a algunos puntos de menú (se muestran en gris) ni a los menús para los modos de manejo EPG y del teletexto	"Manejo simplificado" activado en la información principal	Desactive "Manejo simplificado" en la información principal. Pulse la tecla INFO , escoja "Seleccionar nivel de control" y acceda con OK . Seleccione "No" para "Manejo simplificado".
En el menú de vídeo no se muestran las funciones grabación ni temporizador	ningún vídeo o reproductor de DVD registrado y ninguna grabadora digital instalada	Registrar la grabadora de vídeo en el menú TV – Conexiones
En el menú de vídeo, por ejemplo, no es posible acceder al punto "Conexiones" (se representa en gris)	a) Se está realizando en ese momento una grabación con temporizador b) En el momento se está realizando una grabación desde el televisor a través del panel de manejo del vídeo	a) Espere hasta que concluya la grabación con temporizador o borre el temporizador b) Espere hasta que finalice la grabación
En el menú TV no se puede acceder al punto "Programas", ni al punto "Buscar automát. programas" en la información principal	La llave para niños está activada. Si se tuviese acceso a estos menús, a pesar del seguro, los niños podrían sintonizar este programa.	Desactivar la llave para niños para determinados programas: Desactivar la llave para niños en el menú TV – Ajustes, o introducir el código PIN.
El mando de la grabadora de vídeo Loewe a través del panel de manejo del vídeo y el temporizador no funcionan o lo hacen incorrectamente	a) En la grabadora de vídeo no se ha activado la función Digital Link o no es posible activar la función b) El cable Euro-AV no está conectado c) La grabadora de vídeo no está registrada	a) Active la función Digital Link en la grabadora de vídeo (véase las instrucciones de manejo de la grabadora) b) Conecte el cable Euro AV c) Registre la grabadora de vídeo
Problemas generales al conectar equipos externos a través de una entrada AV	a) El aparato no está registrado en el menú "Conexiones" o está conectado de manera diferente a la indicada en el diagrama de conexiones b) La norma AV está ajustada erróneamente c) La señal AV está ajustada erróneamente	a) Compare las conexiones reales con el esquema de conexiones representado en "información principal", bajo "Conexiones". En caso necesario, realice las conexiones correctas b) Ajuste la norma correctamente c) Ajuste correctamente la señal AV Si en la norma AV o en la señal AV se ha ajustado "Automático", esto puede causar mal funcionamiento en caso de señales que no correspondan a la norma. En este caso, hay que ajustar la norma y la señal de acuerdo con las indicaciones en las instrucciones de manejo del aparato externo.
Imagen desplazada horizontalmente	El televisor está en el hemisferio sur (por ejemplo, en Australia, Argentina o Sudáfrica)	Ajustar la posición horizontal: a) Acceda a la información principal con la tecla INFO b) Acceda al índice de materias – Ajuste de imagen – Desplazar horizontalmente c) Acceda a la posición horizontal de la imagen

Qué hacer cuando...

Problema	Posibles causas	Solución
La conexión de un descodificador no funciona o lo hace con fallos	a) No se descodifica la señal porque en el menú TV – Conexiones no se han elegido los programas de descodificador correctos b) Al operar el descodificador falta el sonido porque en el menú TV – Conexiones se ha asignado mal descodificador-sonido	a) Siga nuevamente las instrucciones en el menú TV – Conexiones y seleccione el correspondiente programa de descodificador b) Siga nuevamente las instrucciones en el menú TV – Conexiones y seleccione la fuente de sonido correcta (descodificador, TV o autom.), véase las instrucciones del descodificador
No hay sonido a través de los altavoces del televisor	a) En el menú de sonido, en "Sonido", el punto "Sonido por..." no se ha ajustado a "TV" b) En equipos con conector cúbico hembra de 9 polos en la cara posterior del aparato, en este conector no hay nada conectado	a) Modifique el ajuste en "TV" b) En el enchufe cúbico se debe tener conectada una clavija inactiva con puentes, un sistema de altavoces activo de Loewe, la emisora para control doméstico o un subwoofer
Todos los menús aparecen en el idioma equivocado	El idioma del menú se ajustó incorrectamente	Ajuste del idioma del menú: 1. Desactive la imagen en imagen (PIP) y desactive todas las imágenes superpuestas (tecla END) 2. Acceda al menú TV (tecla MENU) 3. Seleccione el último punto de menú y pulse la tecla OK 4. Seleccione el último punto de menú en la última página y pulse la tecla OK 5. Escoja ahora el idioma correcto... 6. ...confirme la selección con OK
Digital Link Plus no funciona	a) La grabadora de vídeo no se registró como aparato Digital Link Plus o se conectó en el enchufe equivocado b) El cable Euro-AV no está completamente cableado (el pin 10 no está ocupado) c) Algunas grabadoras de vídeo sólo aceptan las emisoras en la primera puesta en funcionamiento del televisor d) Todos o algunos de los programas terrestres o de cable están almacenados en posiciones de programa ≥ 99	a) Registre en "Conexiones" la grabadora de vídeo Digital Link Plus y conéctela de acuerdo con el diagrama b) Cambie el cable Euro-AV c) Deje la grabadora en su estado original, es decir, como se encontraba al recibirla (véase las instrucciones de manejo de la grabadora) d) Reordene los programas de cable y terrestres de tal modo que todos queden entre las posiciones de programa 1 y 99
En el teletexto algunas líneas se representan mal	En el menú del teletexto se ha seleccionado un juego equivocado de caracteres	Seleccione el juego correcto de caracteres: Menú de teletexto – Ajustes – Juego de caracteres – estándar o el juego de caracteres correspondiente

Datos técnicos

Datos mecánicos

Articos 32 HD/DR+	Nº. de ref. 63450.42
Dimensiones (cm)	86x67,5x57,5 (AxAxP)
Peso (kg)	64
Tubo de imagen	Real Flat-Line HD
Formato	16:9
Clase de pantalla	81 cm, visible 76 cm

Datos eléctricos

Denominación de chasis	Media Plus (Q2550H)
Frecuencia de cambio de imagen	PAL/SECAM 100 Hz
	PAL 60/NTSC 60 Hz Proscan
Full Digital 100	AMD/DMI/DMM/DNC
Suministro de corriente	220V hasta 240V/50–60Hz
Consumo máximo de potencia	en operación aprox. 170 vatios
	Standby <2 vatios
	Modo Sat Record <60 Vatios
Temperatura ambiente	5° – 40° Celsius
Tuner VHF/UHF/ cable (Hiperbanda 8 MHz)	42 MHz – 860 MHz
Memoria posiciones de programa*	220/con DVB 1470
Normas de TV	B/G, I, D/K, L, L', M, N
Normas de color	PAL, SECAM, NTSC, NTSC 4,43
Norma sonido	FM, AM, Nicam Mono/Stereo/2 sonidos
Potencia acústica nominal	2 x 15 Vatios / 4 Ohm
Potencia acústica musical	2 x 40 Vatios / 4 Ohm
Teletexto	HiText (Level 2.5)

Conexiones

Mini-DIN (frontal)	Vídeo IN	Y/C (S-VHS/Hi8)
Cinch (frontal)	Vídeo IN	FBAS (VHS/8mm)
Cinch (frontal)	Audio IN	I/D
clavija 6,3 mm (frontal)	auricular	32–200 Ohm
Hembrilla IEC 75 Ohm	Antena/Cable/DVB-T*	
Hembrillas F 75 Ohm*	SAT y SAT A/D	
AV 1	Vídeo IN/OUT	Y/C (S-VHS/Hi8)
	Vídeo IN/OUT	FBAS (VHS/8mm)
	Audio IN/OUT	I/D
AV 2	Vídeo IN/OUT**	Y/C (S-VHS/Hi8)
	Vídeo IN/OUT	FBAS (VHS/8mm)
	Vídeo IN	RGB
	Audio IN/OUT	I/D
AV 3	Vídeo IN	Y/C (S-VHS/Hi8)
	Vídeo IN/OUT***	FBAS (VHS/8mm)
	Vídeo IN	RGB o YUV
	Audio IN/OUT***	I/D
Cinch	Audio OUT	Nivel ajustable/fijo
Clavija 3,5 mm	Audio IN	I/D
Clavija 3,5 mm		IR-Link OUT
Clavija 2,5 mm*		RC5/RC6 OUT
D-Sub 15 polos*		VGA IN
Enchufe cúbico 9 polos	Homeautomation	
	o sistema de altavoces activo de Loewe	
Mini-DIN 8 polos*	Servicio/Equipo de audio (L-Link)	
Cinch*	Center OUT	Señal central
Cinch*	Subwoofer OUT	Señal LFE
Cinch*	Surround OUT	I/D
Cinch	Dig. Audio IN 1	Señal multicanal
Cinch	Dig. Audio IN 2	Señal multicanal
Cinch	Dig. Audio OUT	Señal multicanal

* depende del equipamiento y del tipo de aparato o para montaje posterior

** OUT sólo para grabadora de vídeo

*** OUT Monitoring de imagen y sonido

Accesorios disponibles

Motor Unit

Un pie giratorio de mesa para su Articos, con un giro de $\pm 40^\circ$. El giro se controla con el mando a distancia.

System Cube 1 y 2

Sistemas Rack con cuatro estantes para vídeo y Motor Unit integrado. Cada Rack viene acompañado de un cable para Link infrarrojo.

Equipos audio y sistemas de altavoces activos de Loewe

La interacción de un televisor Loewe con un equipo audio de Loewe y un sistema de altavoces de Loewe resuta un excelente equipo Home Cinema. La ventajas son la alta comodidad de manejo, un diseño adecuado y la adaptación a la técnica.

Homeautomation

Control de interruptores de luz, reguladores de luz, persianas, etc., con el menú del televisor.

Mando a distancia RC1

Mando a distancia bidireccional para manejar todos los productos de Loewe (TV, vídeo, DVD y sistemas de audio).

Sintonizadores Single-/Twin-Sat y decodificador de televisión digital (satélite o terrestre)

Su televisor se puede ampliar con el SAT 6 o TWIN-SAT 6 incorporados y con un decodificador de televisión digital. La conexión de ambos componentes facilita la recepción de canales analógicos y digitales vía satélite. Con el kit de ampliación de televisión digital 1 Sat/Twin-Sat y con el kit de ampliación de televisión digital 2 S-Basic puede recibir todos los canales digitales por satélite que no estén codificados.

Con el kit de ampliación de televisión digital 2 T-Basic, puede recibir todos los canales terrestres digitales sin codificar.

Para la recepción de canales digitales de televisión (p. ej. Premiere), tanto codificados como abiertos, tiene los siguientes módulos a su disposición:

El kit de ampliación de televisión digital 2 Sat/Twin-Sat-CI para la recepción por satélite y el kit de ampliación de televisión digital 2 T-CI para los canales digitales terrestres. Además, para la recepción de canales de televisión codificados por satélite o terrestres también dispone del kit de ampliación de televisión digital 2 T/S-CI.

Todos estos módulos se integran en el televisor y se manejan a través del mando a distancia/ los menús del televisor.

Decodificador Dolby Digital

Para la reproducción multicanal del reproductor de DVD con la calidad de cine de Dolby Digital. El decodificador Dolby Digital se integra en el televisor.

Vídeo de Loewe

El vídeo de Loewe se ajusta especialmente al televisor Loewe con lo que respecta al diseño, guía del usuario y características técnicas. La simplicidad de manejo de los aparatos se puede percibir fácilmente.

Reproductor y grabadora de DVD de Loewe

Los reproductores y grabadores de DVD de Loewe destacan por la forma y los colores que combinan con los televisores Loewe, una guía del usuario adecuada y la técnica. En conjunto, ambos aparatos forman un sistema que ofrece muchas ventajas.

Direcciones del Servicio de Asistencia

Alemania

Loewe Opta GmbH
Kundendienst Zentrale
Industriestraße 11
D-96317 Kronach
Tel. 09261-990
Fax 09261-95411

Australia

International Dynamics Australasia Pty Ltd.
129 Palmer Street
AUS - Richmond, Victoria 3121
Tel. 03-94 29 08 22
Fax 03-94 29 08 33

Austria

Loewe Austria GmbH
Parkring 10
A-1010 Wien
Tel 01-51 63 33 034
Fax 01-51 63 33 032

Benelux

Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
B-2160 Antwerpen
Tel. 0902-88 00 2
Tel. 03-270 99 30
Fax 03-271 01 08
Loewe Opta Nederland B.V.
Ravenswade, 54A1
NL-3439 LD Nieuwegein (Utrecht)
Tel. 0900-20 20 180
Fax 030-280 33 27

CEI

Service Center Loewe
ul. Verkhnyaya Maslovka, d. 29
RUS-125083 Moscow
Tel. 095-212 50 43, 956 67 64
Fax 095-212 47 10

Chipre

L&M Euroappliances Ltd
P.O. Box 23426
Kennedy Avenue 1A&B
CY-Nicosia
Tel. 02-42 05 10
Fax 02-42 87 70

Dinamarca

Kjaerulff 1 Development A/S
Vestre Stationsvej 9
DK-5000 Odense C
Danmark
Tel. 0661-354 80
Fax 0661-354 10

España

Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
E-28022 Madrid
Tel. 91-748 29 60
Fax 91-329 06 71

Eslovenia

Jadran Trgovsko Podjetje
Partizanska cesta 69
SL-6210 Sezana
Tel. 057-310 441
Fax 057-310 442

Francia

Loewe France S.A.
11 rue de la Durance
F-67100 Strasbourg Cédex 1
Tel. 03-88 79 72 50
Fax 03-88 79 72 59

Gran Bretaña

LinnSight Ltd.
PO Box 8465
Prestwick
UK - KA 7 2YF
Tel. 01292-47 15 52
Fax 01292-47 15 54

Grecia

SOUND HELLAS S.A.
Kleanthous Str. 10
GR-54642 Thessaloniki
Tel. 2310-856 100
Fax 2310-856 300

Hungria

Basys Magyarorszagi KFT
Epitok utja 2-4
H-2040 Budaörs
Tel. 023-415 637/121
Fax 023-415 182

Israel

RIF TRADING LTD
29 Izhak Sade Street
ISR-Tel Aviv 67213
Tel. 03-62 40 555
Fax 03-62 40 303

Italia

Loewe Italiana srl
Lago del Perlar, 12
I-37135 Verona
Tel. 045-82 51 611
Fax 055-82 51 622

Malta

Mirage Holdings Ltd
Flamingo Complex
Cannon Road
M-Qormi
Tel. 22 79 40 00
Fax 21 44 59 83

Marruecos

SOMARA S.A.
377, Rue Mustapha El Maani
MA-20000 Casablanca
Tel. 02-22 20 308
Fax 02-22 60 006

Noruega

CableCom AS
Østre Kullerød 5
N-3214 Sandefjord
Tel. 033-48 33 48
Fax 033-44 60 44

Polonia

Piotech
ul. Boh. Getta Warszawskiego 18
PL-81-609 Gdynia
Tel./Fax 058-62 43 467 / 058-62 45 009

Portugal

Videoacustica
Comercio e Representacoes de
Equipamentos Electronicos S.A.
Estrada Circunvalacao
Quinta do Paizinho, Arm. 5
P-2795-632 Camaxide
Tel. 21-42 41 770
Fax 21-41 88 093

República checa

TIPA sdružení
Dolní nám. 9
CZ-746 01 Opava 1
Tel: 0553-62 49 44
Fax: 0553-62 31 47

Sudáfrica

THE SOUNDLAB PTY LTD
P.O. Box 31952
Kylami 1684
Republic of South Africa
Tel. 011-46 64 700
Fax 011-46 64 285

Suecia

Canseda AB
Amalia Jönssons Gata 19
S-421 31 Västra Frölunda
Tel. 031-70 93 760
Fax 031-47 65 15

Suiza

Telion AG
Rütistrasse 26
CH-8952 Schlieren
Tel. 01-732 15 11
Fax 01-730 15 02

Turquía

Enkay Elektronik Servis Müdürlüğü
Alemdag Cad: Site Yolu No.: 10
Ümraniye/ Istanbul
Tel. 0216-523 15 94/96
Fax 0216-523 16 58

Printed in Germany
4/08.04/5,0
Reservado el derecho
a modificaciones!

Este número codificado 3001 representa
una cifra secreta y con ello la
llave para niños; guárdelo
en un sitio seguro.